**27/02/2018, Prishtina**

**Smlouva**

Níže uvedenou smlouvu uzavírají:

**Qendra Multimedia**, Priština, Kosovo (dále uváděná jako “Společnost”), zastoupená Jeton*em* Neziraj*em* (ředitelem), rr. Idriz Gjilani 7/9-1, Prishtina, Kosovo. +381 38 555 799, info@qendra.org / [www.qendra.org](http://www.qendra.org)

a:

**Klicperovo divadlo o. p. s.**

se sídlem: Dlouhá 99/9, 500 01 Hradec Králové

zastoupené: Ing. Evou Mikulkovou, ředitelkou

IČO: 275 04 689, DIČ: CZ27504689

Bankovní spojení: KB HK 35-7066770237/0100

Kontaktní osoba: Mgr. Lada Škvrňáková, tel.: 495 514 590, e-mail: produkce@klicperovodivadlo.cz

### 1) Společnost uvede v rámci Mezinárodního divadelního festivalu – Divadlo evropských regionů 2018 inscenaci:

**“*55 SHADES OF GAY*"**

Autor divadelní hry: Jeton Neziraj

Režie: Blerta Neziraj

(V albánštině s českými titulky, které poskytne Promotér)

Místo konání: **Scéna Beseda**

Den konání: 22. 06. 2018 v 16:00

Počet představení: 1 (jedno)
. Délka představení: 90 minut (bez přestávky)

**2)** Pořadatel zaplatí Společnosti (11 lidí) honorář ve výši **3 000** EUR. Tato částka bude vyplacena v hotovosti nebo převedena na účet nejpozději 10 dnů po představení.

Pořadatel dále hradí:

Ubytování a stravu:

Náklady na stravu pro 12 lidí za xxx dní / 20 euro na den

Ubytování pro 12 lidí za 2 noci pobytu

Cestovní náklady:

Cestovné z Prištiny do Hradce Králové a zpět (do Prištiny)

Náklady na rekvizity

200 euro

**3)** Zisk z prodeje vstupenek náleží Pořadateli.

**4)** Po představení může proběhnout beseda s autorem hry Jetonem Nezirajem (v angličtině). Za besedu nebude účtován žádný honorář.

**5)** Společnost a Pořadatel se zavazují, že budou dodržovat mlčenlivost vůči třetím stranám ohledně dohodnutého honoráře.

**6)** Pořadatel zajistí následující letenky: 11x Priština-Praha a zpět. Pořadatel zajistí dopravu z místního letiště na místo konání Festivalu a po představení odvoz souboru na letiště.

**7)** Společnost si sama hradí dopravu městskou hromadnou dopravou z hotelu do divadla.

**8)** Poplatky za použití telefonu v hotelu členy Společnosti nebo za vypití mini-baru v hotelových pokojích a poplatky za jiné služby, které nejsou zahrnuty v ceně ubytování, si hradí Společnost.

**9)** Společnost poskytne Pořadateli anglické titulky v PowerPointu.

**10)** Veškeré náklady v souvislosti s místem konání a za technický štáb v místě konání nese Pořadatel. Pořadatel zajistí v místě konání dostatečnou zásobu vody.

**11)** Přípravu scény a osvětlení a ozvučení provede Společnost spolu s technickým štábem divadla.

**12)** Za nahrávky uvedené v rádiu nebo televizi v souvislosti s Festivalem, které nepřekročí pět (5) minut se neplatí autorské poplatky. Pro nahrávky, které překročí pět minut, je nutné uzavřít smlouvu mezi Společností, Pořadatelem a nahrávací agenturou nebo vysílací společností.

**13)** Společnost souhlasí, aby Pořadatel umístil na své webové stránky nahrávku inscenace, která nepřekročí pět (5) minut, a upoutávku na festival bez poplatku za reklamní účely.

**14)** Pořadatel obdrží od Společnosti několik fotografií pro tiskoviny a reklamu zdarma a smí, je-li to nezbytné, požadovat další fotografie. Pořadatel neplatí žádné autorské poplatky za publikování těchto fotografií v propagačních materiálech nebo materiálech divadla nebo v publikacích, které jsou distribuovány zdarma v rámci festivalu, nebo v tiskových zprávách. To se vztahuje na tištěné i online publikace.

**15)** Společnost poskytne Pořadateli veškeré informace, které si vyžádá, a které potřebuje pro tiskoviny, webovou prezentaci a tisk.

**16)** Pořadatel bude inzerovat divadelní představení v rámci běžné festivalové propagace.

**17)** Pořadatel během festivalu poskytne na žádost Společnosti reklamní materiál.

**18)** Pořadatel poskytne společnosti články o festivalu publikované v tisku.

**19)** V případě, že je představení zrušeno z důvodu nepředvídatelné události (např. stávka, požár, nehoda, nemoc, apod.) platí Pořadatel všechny náklady, které vzniknou dle této smlouvy až do dne zrušení. V tomto případě Společnost vrátí Pořadateli všechny platné vouchery. Honorář za inscenaci se v tomto případě neplatí.

**20)** V případě, že jedna ze stran poruší plnění smlouvy, zaplatí ta strana, která nesplní povinnosti smluvní pokutu straně, která se neproviní. V případě, že smlouvu nebude plnit Pořadatel, zaplatí honorář, cestovní náklady, ubytování a přepravní náklady, které vzniknou a denní kapesné. V případě, že neplní smlouvu Společnost, odškodní Pořadatele za veškeré související náklady, které vzniknou kvůli plánovanému hostujícímu představení.

**21)** Pořadatel neručí za kostýmy včetně jejich částí, vybavení scény, rekvizity, technické a elektrické vybavení, které je potřeba pro inscenaci v případě krádeže nebo poškození během přepravy nebo během pobytu společnosti v budově a v prostorách místa konání.

**22)** Za osobní majetek, který si zúčastnění přinesou do divadla, si ručí jejich majitel(é) sám(i). Na osobní cennosti se nevztahuje žádné pojištění a nepodléhají odpovědnosti za škodu v případě krádeže.

**23)** Společnost obdrží na svá vlastní představení maximálně 4 volné vstupenky.

**24)** Případné vznesení námitky k některému z bodů, nebo v případě neplatnosti některého z nich, není ovlivněna platnost ostatních bodů smlouvy. Jakékoli dodatky smlouvy je nutné provést písemně. Ústní dohody nejsou platné. Smlouva spadá do jurisdikce Priština.

**25)** Jedna kopie této smlouvy se vrátí Společnosti do 30. 3. 2018.

**27)** Tato smlouva vstupuje v platnost po podpisu oběma stranami.

Jeton Neziraj
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Qendra Multimedia, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prishtina, 27. 02. 2018 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ing. Eva Mikulková

Klicperovo divadlo,

Hradci Králové, 27. 02. 2018 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_